

**1 A Första undersökning**

**2 A Förnyad undersökning**

3 A Datum för föregående undersökning \_\_\_\_\_

4 A Efternamn		5 A Personbeteckning/Födelsedatum	
6 A Förnamn		7 A Kön <input type="checkbox"/> man <input type="checkbox"/> kvinna	
8 A Adress			
9 A Den undersöktes identitet har kontrollerats <input type="checkbox"/> Pass: nr och utfärdsland <input type="checkbox"/> Körkort <input type="checkbox"/> Annat officiellt identitetsbevis <input type="checkbox"/> Känd			
10 A Avdelning på fartyget <input type="checkbox"/> Däckavdelning <input type="checkbox"/> Maskinavdelning <input type="checkbox"/> Annan		11 Uppgift / Avsedd uppgift ombord	12 A Hur många år har ni arbetat till sjöss
13 A Har ni någon gång / efter föregående undersökning undersökts av läkare eller behandlats på mottagning, sjukhuspoliklinik eller -avdelning? <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja		14 A Har ni på grund av användning av alkohol eller narkotika varit intagen eller behandlats i institutions- eller öppen vård eller har ni missbrukat dessa medel? <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	
15 A Använder ni regelbundet eller återkommande något läkemedel? <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja		16 A Röker ni? <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja Hur många cigaretter per dag	
17 A Tycker ni att ni är arbetsförmögen? <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	18 A Har ni sökt dispens / har ni dispens? <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja		19 A Tjänstedughetskategori

**Har ni eller har ni haft följande sjukdomar?**

20 A Tumör	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	31 A Astma, återkommande hosta eller andnöd	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
21 A Diabetes, sköldkörtelsjukdom eller annan ämnesomsättnings-sjukdom	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	32 A Mun- eller tandsjukdom	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
22 A Blodsjukdom (anemi, leukemi, hemorragisk sjukdom)	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	33 A Magsår, annan buk- eller tarmsjukdom	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
23 A Mental störning (depression m.m.)	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	34 A Bråck	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
24 A Ögonsjukdom	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	35 A Njursjukdom eller annan urinvägssjukdom	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
25 A Öronsjukdom	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	36 A Smittsam sjukdom	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
26 A Yrsel, förlamning, svimningar, återkommande huvudvärk	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	37 A Hudsjukdom	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
27 A Epilepsi, kramp, medvetslöshetsanfall	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	38 A Ledsjukdom, begränsad rörelseförmåga	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
28 A Sömlöshet, sömnnapné, annan sömnstörning	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	39 A Ryggbesvär, -sjukdom	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
29 A Blodtrycksjukdom	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	40 A Allergi (läkemedel, födoämnen m.m.)	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
30 A Hjärtsjukdom eller annan sjukdom av cirkulationsorgan	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	41 A Andra fel, skador, sjukdomar	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja

42 A Noggrannare redogörelse för de föregående "Ja"-punkterna 3 och 13-41 till exempel vårdplats och -tidpunkt (ifrågavarande nummer anges):

Härmed intygar jag att uppgifterna som jag har gett är sanningsenliga och att jag inte har dolt något som gäller mitt hälsotillstånd. Läkarna, sjukhusen och anstalterna får överlåta alla uppgifter om mitt hälsotillstånd som de har till Trafiksäkerhetsverket som behandlar min tjänstedughighet och till Arbetshälsoinstitutet (läses upp för den undersökte)

43 A Ort och datum	44 A Underskrift och namnförtydligande av den undersökte
--------------------	----------------------------------------------------------

**45 A Första undersökning**

**46 A Förnyad undersökning**

47 A Datum för föregående undersökning \_\_\_\_\_

48 A Efternamn	49 A Personbeteckning/Födelsedatum
50 A Förnamn	

**Undersökningsresultat**

51 A Längd, cm	52 A Vikt, kg	53 A Blodtryck
54 A Protein i urinen	55 A Socker i urinen	56 A RTG lungor <input type="checkbox"/> har inte utförts <input type="checkbox"/> har utförts, datum: _____
57 A Annat intyg		

**Syn**

58 A Synskärpa utan glasögon höger öga vänster öga samsyn	59 A Näöntarkkuus silmälasella höger öga vänster öga samsyn	60 A Synfält <input type="checkbox"/> normalt <input type="checkbox"/> bristfälligt
61 A Färgseende <input type="checkbox"/> normalt <input type="checkbox"/> bristfälligt <input type="checkbox"/> inte testat		62 A Använt färgseendetest

**Hörsel**

63 A Audiometer								64 A Tal- och viskningstest (i meter)	
	500 Hz	1 000 Hz	2 000 Hz	3 000 Hz	4 000 Hz	6 000 Hz	8 000 Hz		
höger öra									
vänster öra									

**Patologiska fynd**

65 A Mun och tänder	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	71 A Buk	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
66 A Öron, trumhinnor	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	72 A Rörelseorganen	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
67 A Ögon	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	73 A Balans och koordination	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
68 A Lungor och bröstorg	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	74 A Psyke	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
69 A Hjärta och blodkärl	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	75 A Smittsam sjukdom	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja
70 A Hud, lymfkörtlar	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja	76 A Annat	<input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/> Ja

77 A Avvikande fynd och ytterligare redogörelser:

Jag intygar riktigheten i ovanstående uppgifter på heder och samvete.

78 A Ort och datum	79 A Läkarens underskrift och stämpel eller namnförtydligande
--------------------	---------------------------------------------------------------

80 A Undersökningsställets adress och telefonnummer

81 A Undersökningen utfördes av <input type="checkbox"/> sjömansläkare på en sjömanshälsovårdscentral	82 A Undersökningen utfördes av sjömansläkare <input type="checkbox"/> på annat ställe än sjömanshälsovårdscentral	83 A Undersökningen utfördes av annan <input type="checkbox"/> läkare än sjömansläkare
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------

Läkarintygen jämte uppgifter är sekretessbelagda (Lag om patientens ställning och rättigheter 785/1992, 13§). Om skydd av uppgifterna och tystnadsplikt bestäms i personuppgiftslagen (523/1999, 32-33§).

**MEDICAL CERTIFICATE FOR SERVICE AT SEA**

(Act on Seafarer's Medical Examination 1171/2010)

**1 B Första undersökning**  
Pre-sea examination

**2 B Förnyad undersökning**  
Periodic examination

3 B Datum för föregående undersökning  
Date of previous examination \_\_\_\_\_

4 B Efternamn / Surname		5 B Personbeteckning /Födelsedatum / Identity code/DoB	
6 B Förnamn / Given names		7 B Kön / Gender <input type="checkbox"/> Man / Male <input type="checkbox"/> Kvinna / Female	
8 B Adress / Address			
9 B Nationalitet / Nationality		10 B Den undersöktes identitet har kontrollerats / Identity of the examinee confirmed / Identity of the examinee confirmed <input type="checkbox"/> Kyllä / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No	

**Utlåtande / Statement**

11 B Synskärpa uppfyller kraven enligt STCW A-I/9 / Visual acuity meets standards in STCW A-I/9 Däck / Deck <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No Maskin / Engine <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No Annan / Other <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No			12 B Glasögon krävs / Visual aid required <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No
13 B Färgseende uppfyller kraven enligt STCW A-I/9 / Colour vision meets standards in STCW A-I/9 <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No Testipvm / Date tested / / /			
14 B Hörsel uppfyller kraven enligt STCW A-I/9 / Hearing meet standards in STCW A-I/9 Däck / Deck <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No Maskin / Engine <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No Annan / Other <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No			15 B Hörsel utan hörapparat tillfredsställande / Unaided hearing satisfactory <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No
16 B Medicinering / Medication			
17 B Lämplig för däckstjänst / Fit for deck service <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No	18 B Lämplig för utkiksuppgifter / Fit for lookout duties <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No	19 B Lämplig för maskintjänst / Fit for engine service <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No	20 B Lämplig för annan slags tjänst / Fit for other kind of service <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No
21 B Begränsningar i tjänstdugligheten / Restrictions or limitations on fitness <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No		22 B Noggrannare redogörelse och anteckna punktens nummer (17 B-21 B) / Please specify and give the number of the item referred to (17 B-21 B)	
23 B Har den undersökta någon sjukdom, skada, funktionsnedsättning eller allergi som kan antas bli värre i arbete på fartyg eller medföra fara för övriga ombordvarandes hälsa eller säkerheten inom sjöfarten? / Does the seafarer have any medical condition likely to be aggravated by service at sea or to render the seafarer unfit for such service or to endanger the health of the seafarer or other persons on board? <input type="checkbox"/> Ja / Yes <input type="checkbox"/> Nej / No <input type="checkbox"/> Undantagsförfarande krävs / Exemption order procedure is required			
Skäl / Reason:			

24 B Intyget gäller t.o.m.  
Expiry date of certificate / / /

Jag intygar riktigheten i ovanstående uppgifter på heder och samvete. / I hereby certify the above to be true, on my honour and conscience.

25 B Ort och datum / Place and date	Läkarens underskrift och stämpel / Signature and official stamp of the physician
-------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------

26 B Undersökningen utfördes av <input type="checkbox"/> sjömansläkare på en sjömanshälsovårdscentral / The examination was conducted by a seaman's physician in a seamen's health center.	27 B Undersökningen utfördes av <input type="checkbox"/> sjömansläkare på annat ställe än sjömanshälsovårdscentral / The examination was conducted by a seaman's physician at another site than seamen's health center.	28 B Undersökningen utfördes av <input type="checkbox"/> läkare på annat ställe än sjömanshälsovårdscentral / The examination was conducted by a physician other than seamen's physician.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Läkarintygen jämte uppgifter är sekretessbelagda (Lag om patientens ställning och rättigheter 785/1992, 13§). Om skydd av uppgifterna och tystnadsplikt bestäms i personuppgiftslagen (523/1999, 32-33§). / Medical reports and data are confidential (Act on the Status and Rights of Patients 785/1992, § 13). Data protection and medical confidentiality are laid down in the Personal Data Act (523/1999, § 32-33).

## LÄKARUNDERSÖKNING AV FARTYGSPERSONAL

### IFYLLNADSANVISNINGAR FÖR BLANKETTEN

Läkarundersökningsblanketten består av tre sidor. På första sidan finns bakgrundsuppgifterna, på andra sidan resultaten av läkarundersökningen och på tredje sidan läkarutlåtandet om duglighet för arbete ombord på fartyg och uppfyllandet av myndighetsbestämmelserna på finska/engelska, svenska/engelska eller engelska. Samma blankett används vid såväl första undersökning som vid förnyad undersökning. Blanketten ska fyllas i med en tydlig och läsbar handskrift eller elektroniskt.

Vid första undersökningen fyller ett hälsovårdscentralbiträde i punkterna 1 A–12 A på blanketten när den som ska undersökas anmäler sig vid hälsovårdscentralen för undersökning.

Punkterna 13 A–42 A fyller en hälsovårdare eller en läkare i tillsammans med den som ska undersökas.

Den undersökte daterar och bekräftar genom sin underskrift att de uppgifter som han eller hon lämnat är sanningsenliga och ger samtidigt sitt samtycke till Trafiksäkerhetsverket och Arbetshälsoinstitutet om att de ska få tillgång till uppgifterna från de läkare, sjukhus och institutioner som behandlat den undersökte.

Resultaten av läkarundersökningen fylls i av den undersökande läkaren. Vid förnyad undersökning kan den undersökte själv fylla i bakgrundsuppgifterna. Då är den undersökande läkaren skyldig att före den egentliga undersökningen säkerställa att den undersökte har förstått frågorna på rätt sätt. Den undersökande läkaren ska tillsammans med den undersökte även fylla i punkt 42 A så att nödvändiga uppgifter antecknas.

### Bakgrundsuppgifter

- Punkt 1 A Kryssa i om det är fråga om första undersökning.
- Punkt 2 A Kryssa i om det är fråga om förnyad undersökning.
- Punkt 3 A Vid förnyad undersökning ska den undersökte visa sitt tidigare läkarintyg för sjömän, vars datum antecknas i denna punkt. Om den undersökte inte kan visa upp ett tidigare läkarintyg för sjömän ska detta antecknas i punkten 42 A.
- Punkt 4 A Den undersöktes efternamn.
- Punkt 5 A Den undersöktes personbeteckning eller födelsedatum.
- Punkt 6 A Den undersöktes förnamn.
- Punkt 7 A Den undersöktes kön.
- Punkt 8 A Den undersöktes hemadress, även landets namn om den undersökte bor permanent annanstans än i Finland.
- Punkt 9 A Kryssa i enligt hur den undersöktes identitet har kontrollerats.
- Punkt 10 A Kryssa i till vilken avdelning ombord den undersökte söker.
- Punkt 11 A I rutan skrivs den uppgift som den undersökte avser ombord.
- Punkt 12 A Antalet år som den undersökte varit till sjöss.
- Punkt 13 A Kryssa i rutan "nej" eller "ja". Vid "ja"-svar en noggrannare redogörelse i punkt 42 A av vilken framgår uppgifter om orsak, tidpunkt och plats för undersökningen eller behandlingen. En hälsovårdare eller en läkare ska på basis av de uppgifter som den undersökte lämnat välja de uppgifter som har betydelse för undersökningen. Betydelsefulla är uppgifter om operativa ingrepp, ingrepp på grund av skada, behandlings- eller undersökningsuppgifter om psykiatriska sjukdomar, ofta upprepade sjukdomar eller fortsatt kontinuerliga sjukdomar.
- Punkt 14 A Tillvägagångssätt som i punkt 13 A. I denna punkt bör man få fram alla möjliga åtgärder till följd av användning av alkohol, narkotika eller läkemedel oberoende av hur situationen senare har utvecklats. Även i fall av "Nej" finns det skäl att med kompletterande frågor utreda användningen av alkohol, narkotika och läkemedel och om användningen förefaller problematisk, ska en anteckning om detta göras på intyget.
- Punkt 15 A Kryssa i rutan "nej" eller "ja". Efter ett "ja"-svar en noggrannare redogörelse om pågående eller regelbundet upprepade mediciner i punkt 42 A.
- Punkt 16 A Kryssa i rutan "nej" eller "ja". Efter ett "ja"-svar en noggrannare redogörelse om rökningens omfattning (antal cigaretter/dag, antal stopp/dag, osv.)
- Punkt 17 A Kryssa i rutan "nej" eller "ja".

Punkt 18 A Kryssa i rutan "nej" eller "ja". Efter ett "ja"-svar en noggrannare redogörelse om skälen för beviljande av dispens och datumet för hur länge dispensen är i kraft eller har varit i kraft i punkt 42 A.

Punkt 19 A Tjänstedughighetskategori för den undersökte som fullgjort beväringstjänst och civiltjänst antecknas. Uppgiften krävs för att kunna bedöma en remittering till eventuella fortsatta undersökningar. Vid bedömningen ska man beakta hur mycket tid som har gått sedan undersökningen av tjänstedughigheten.

Punkterna 20 A–39 A och 41 A Tillvägagångssätt som i punkterna 13 A–14 A. En hälsovårdare eller en läkare ska bedöma de uppgifter som den undersökte lämnat och göra en noggrannare redogörelse av betydelsefulla uppgifter i punkt 42 A. Vid behov ska man förklara för den undersökte vad som avses med frågorna och säkerställa att båda parter har förstått vad det är frågan om.

Punkt 40 A Kryssa i rutan "nej" eller "ja". Efter ett "ja"-svar ges noggrannare redogörelse om allergenet och de allergiska symptom som den orsakat i punkt 42 A.

Punkt 42 A Utrymme för kompletterande redogörelser för punkterna 3 A och 13 A–41 A. Av dessa redogörelser ska även tidpunkt och plats för behandlingen (sjukhus, hälsovårdscentral e.d.) framgå, där man kan få detaljerade uppgifter om ärendet i fråga.

Punkt 43 A Ort och datum.

Punkt 44 A Den undersöktes underskrift och namnförtydligande. Det finns skäl att för den undersökte läsa upp den försäkran som föregår hans eller hennes underskrift redan innan man fyller i de tidigare punkterna för att han eller hon vid lämnandet av uppgifterna ska vara på det klara med sakens karaktär och användningen av uppgifterna.

### Undersökningsresultat

- Punkt 45 A Kryssa i om det är fråga om första undersökning.
- Punkt 46 A Kryssa i om det är fråga om förnyad undersökning.
- Punkt 47 A Vid förnyad undersökning ska den undersökte visa sitt tidigare läkarintyg för sjömän, vars datum antecknas i denna punkt.
- Punkt 48 A Den undersöktes efternamn.
- Punkt 49 A Den undersöktes personbeteckning eller födelsedatum.
- Punkt 50 A Den undersöktes förnamn.
- Punkt 51 A Den undersöktes längd.
- Punkt 52 A Den undersöktes vikt.
- Punkt 53 A Den undersöktes blodtryck.
- Punkterna 54 A–55 A Undersökningsresultatet av protein och socker i urinen. Undersökning med s.k. testremsa av urinprov som lämnats vid undersökningen. Svar med (+) eller (-) tecken.
- Punkt 56 A Kryssa i rutan "har inte utförts" eller "har utförts" och datum för undersökningen.

**Första undersökning:** Röntgenfotografering utförs för att konstatera lungtuberkulos (uteslutning) och kartlägga ursprungssituationen. Fotograferingen får inte vara äldre än ett år. Den undersökande läkaren ska försäkra sig om att undersökningen utförs och dess resultat. Ett separat intyg över utförandet av röntgenfotograferingen som bilaga till läkarintyget för fartygspersonal behövs inte. Vid den första undersökningen för inrikesfart krävs inte röntgenfotografering av lungorna.

**Förnyad undersökning:** I samband med förnyade undersökningar krävs inte någon röntgenfotografering alls av lungorna. Röntgenfotografering av lungorna rekommenderas dock även vid förnyade undersökningar efter den undersökande läkarens omdöme om

- den undersöktes seglingsområde är fjärrfart
- den undersökte arbetar på ett fartyg med multinationell besättning som kommer från länder utanför Skandinavien
- den undersökte har varit i kontakt med en person som lider av aktiv tuberkulos
- rederiets eller flagglandets bestämmelser förutsätter fotografering av lungorna
- den undersöktes bakgrundsuppgifter och/eller symptom ger anledning till fotografering
- andra särskilda skäl ger anledning till fotografering.

Punkt 57 A	Punkten har reserverats för anteckning om annat eventuellt nödvändigt intyg. Ett sådant annat intyg kan vara t.ex. ett läkarintyg över personer som hanterar oförpackade livsmedel eller ett intyg över salmonellaundersökning på avföring. Noggrannare redogörelse i punkt 77 A.	Punkt 64 A	Vid övriga förnyade undersökningar än de som inträffar med sex års intervaller räcker det med att fastställa konversationsstämman. Då ska bägge öronen undersökas separat. För den undersökte uttalas med normal röst ord som han eller hon ska upprepa. Man ska eftersträva att hålla ljudstyrkan oförändrad även om den undersökte inte skulle kunna upprepa orden. Räkneord ska undvikas eftersom de är lätta att gissa. Som resultat anges för bägge öronen det avstånd (i meter) på vilket den undersökte förstår orden.
Punkt 58 A	Synundersökning med Snellens taylor. Bägge ögonen undersöks separat samt samsynen. Den undersökande läkaren ska alltid kontrollera eventuell användning av kontaktlinser. Kontaktlinserna jämförs med vanliga glasögon vid undersökningen.  <i>Även om minimikraven för däckavdelningen är en synskärpa på 0,5 för bägge ögonen separat, är det rekommendabelt att det andra ögats synskärpa är minst 0,7, vilket minskar sannolikheten för en odiagnostiserad ögonsjukdom. Vid maskinavdelningen ska även samsynen vara minst 0,4.</i>  <i>Om en nybörjare i däck- och maskinpersonalen vid undersökning av synskärpan inte ens med den bästa glaskorrektionen uppnår bättre värden än de i kolumn 1 i tabellen i social- och hälsovårdsministeriets förordning om den synförmåga och hörsel som fordras av fartygspersonal (224/2013), ska han eller hon innan ett läkarutlåtande ges låta sig undersökas av en specialist i ögonsjukdomar för att säkerställa att det inte är något fel på ögonen eller att det inte finns en begynnande ögonsjukdom.</i>	Punkt 65 A–76 A	Användning av hörapparat är endast tillåtet för ekonomipersonalen. Om de resultat som krävs för personer med däcksuppgifter och med allmänna uppgifter endast nås med hjälp av hörapparat, ska en anteckning om detta göras på intyget och beslutet om duglighet lämnas till Trafiksäkerhetsverket. Anteckning om användning av hörapparat ska göras i punkt 77 A.
Punkt 59 A	Om den undersökte använder glasögon eller kontaktlinser och synskärpan utan glasögon eller linser inte uppfyller kraven ska synskärpan också undersökas med glasögon eller kontaktlinser.	Punkt 77 A	Normala fynd antecknas genom att kryssa i rutan "nej" och patologiska fynd genom att kryssa i rutan "ja". Vid svar noggrannare redogörelse i punkt 77 A.
Punkt 60 A	Synfälten undersökta med fingerperimetri för bägge ögonen separat. Om avvikelser upptäckts vid undersökningen, antecknas dessa i punkt 77 A.	Punkt 78 A	Utrymme för kompletterande redogörelser för punkterna 57 A, 60 A, 61 A, 64 A–76 A, 82 A och 83 A. Det är önskvärt med en närmare beskrivning av avvikande fynd, hur dessa eventuellt påverkar en persons arbets- och funktionsförmåga.
Punkt 61 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.  Av personer som arbetar med uppgifter inom ekonomiafdelningen krävs inte felfri förmåga att skilja färger från varandra. Om den undersöktes färgseende är tveksamt eller bristfälligt, ska man tala om för honom eller henne att en övergång till däck- eller maskinavdelningens uppgifter utan tilläggsutredningar inte är möjlig. Denna punkt fylls inte i för dem som arbetar vid ekonomiafdelningen. En allmän princip är att särskilt i samband med den första undersökningen ska en ögonläkares sakkunskap användas även i lindrigaste fall av osäkerhet.	Punkt 79 A	Ort och datum.
Punkt 62 A	I punkten anges använt färgseendetest. Vid test av färgseendet rekommenderas Ishiharas testtavlor.	Punkt 80 A	Undersökande läkarens underskrift och stämpel eller namnförtydligande.
Punkt 63 A	<b>Första undersökning:</b> Undersökning med audiometer ska alltid göras i samband med första undersökningen. Undersökningen görs i ett tyst rum med tonaudiometer. Undersökningsfrekvenserna är 500–1 000–2 000–3 000–4 000–6 000–8 000 Hz. En första undersökning görs för att fastställa ett tröskelvärde. Hörtröskel för tal eller tröskelvärde fastställs genom beräkning av frekvenserna 500–1 000–2 000–3 000 Hz. Det betydelsefulla området är 500–3 000 Hz, som är i enlighet med förordningen 224/2013. Området 4 000–8 000 Hz betjänar fartygspersonalen själv (upptäckta hörselskador).  <b>Förnyad undersökning:</b> Audiometriundersökning ska göras med sex års intervaller vid förnyade undersökningar. I samband med undersökningarna kan gallringsnivåer om 20 dB användas varmed det även då är rekommendabelt att fastställa hörtrösklar.	Punkt 81 A	Undersökningsortens adress, telefonnummer och e-postadress där det är möjligt att få eventuella tilläggsuppgifter av den undersökande läkaren. Kontaktinformationen ska vara tydlig även i den kopia av intyget som levereras till Arbetshälsoinstitutets register.
Punkt 64 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 82 A	Kryssa i om undersökningen utfördes av sjömansläkare på en sjömanshälsovårdscentral.  Kryssa i om undersökningen utfördes av sjömansläkare på annat ställe än sjömanshälsovårdscentral. Om det är fråga om första undersökning för utrikesfart, ska anledningen till första undersökning utanför en sjömanshälsovårdscentral anges i punkt 77 A.
Punkt 65 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 83 A	Kryssa i om undersökningen inte utfördes av sjömansläkare. Om det är fråga om första undersökning eller förnyad undersökning för utrikesfart, ska anledningen till varför undersökningen utfördes av annan läkare än sjömansläkare anges i punkt 77 A.
Punkt 66 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	<b>Läkarutlåtande om duglighet för arbete ombord på fartyg och uppfyllande av myndighetsbestämmelserna</b>	
Punkt 67 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 1 B	Kryssa i om det är fråga om första undersökning.
Punkt 68 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 2 B	Kryssa i om det är fråga om förnyad undersökning.
Punkt 69 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 3 B	Vid förnyad undersökning ska den undersökte visa sitt tidigare läkarintyg för sjöman, vars datum antecknas i denna punkt.
Punkt 70 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 4 B	Den undersöktes efternamn.
Punkt 71 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 5 B	Den undersöktes personbeteckning eller födelsedatum.
Punkt 72 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 6 B	Den undersöktes förnamn.
Punkt 73 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 7 B	Den undersöktes kön.
Punkt 74 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 8 B	Den undersöktes hemadress, även landets namn om den undersökte bor permanent annanstans än i Finland.
Punkt 75 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 9 B	Den undersöktes nationalitet
Punkt 76 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 10 B	Kryssa i enligt om den undersöktes identitet har kontrollerats.
Punkt 77 A	Färgseendet undersöks i dagsljus eller genom att använda en blå dagsljuslampa. Färgseendet anses vara normalt om den undersökte utan lång fördröjning eller betydande tvekan tolkar samtliga taylor rätt. Om en endaste tavla läses fel eller det förekommer tvekan, ska punkten "bristfälligt" kryssas i. Identifieringsbokstäverna för felaktigt tolkade taylor ska antecknas i punkt 77 A.	Punkt 11 B	Kryssa i rutorna enligt huruvida den undersöktes synskärpa uppfyller kraven på synskärpa för däck- och maskinavdelningen enligt social- och hälsovårdsministeriets förordning 224/2013. Personer som hör till annan fartygspersonal än däck- och maskinpersonalen (t.ex. vid ekonomiafdelningen) ska utan glaskorrektion ha en synskärpa på minst 0,1 vid samsyn, och personens allmänna synförmåga ska vara tillräcklig för att han eller hon ska kunna klara av sina uppgifter i normala och exceptionella situationer ombord på fartyget på ett säkert och effektivt sätt.

- Punkt 12 B Kryssa i om den undersökta måste använda glasögon för att uppfylla de krav på synskärpa som fastställts för arbetet.
- Punkt 13 B Kryssa i enligt om den undersöktes färgseende uppfyller kraven enligt STCW A-19 (om han eller hon har normal förmåga att skilja färger från varandra såsom förutsätts på däck- och maskinavdelningen). Testdatum antecknas.
- Punkt 14 B Kryssa i enligt huruvida den undersöktes hörsel uppfyller kraven enligt STCW A-19 för däck-, maskintjänst och annan slags tjänst. (Tabell för hörselkrav)
- Punkt 15 B Kryssa i enligt om hörseln utan hörapparat är tillfredsställande.
- Punkt 16 B Eventuella kontinuerliga läkemedelsbehandlingar antecknas.
- Punkt 17 B Kryssa "ja" i rutan om den undersökta är lämplig för däckstjänst ombord och rutan "nej" om han eller hon inte är lämplig. Punkter som ligger till grund för ett "Nej"-beslut antecknas. Noggrannare redogörelse vid behov i punkt 22 B.
- Punkt 18 B Kryssa "ja" i rutan om den undersökta är lämplig för utkiksuppgifter (=hälsokraven för däcksavdelningen uppfylls, enligt STCW-anvisningarna ska dugligheten för utkiksuppgifter anges som separat punkt, trots att detta i Finland innebär detsamma som duglighet för däcksavdelningen) och kryssa "nej" i rutan om han eller hon inte är lämplig.
- Punkt 19 B Kryssa "ja" i rutan om den undersökta är lämplig för maskintjänst ombord och "nej" i rutan om han eller hon inte är lämplig. En person som är lämplig för tjänstgöring endast enligt denna punkt kan inte anställas på däcksavdelningen men kan anställas vid ekonomiavdelningen. Punkter som ligger till grund för "Nej"-beslut antecknas. Noggrannare redogörelse vid behov i punkt 22 B.
- Punkt 20 B Kryssa "ja" i rutan om den undersökta är lämplig för annan slags tjänst och "nej" i rutan om han/hon inte är lämplig. En person som är lämplig för tjänstgöring endast enligt denna punkt kan inte anställas på fartygets däck- eller maskinavdelning. Punkter som ligger till grund för "Nej"-beslut antecknas. Noggrannare redogörelse vid behov i punkt 22 B.  
För att antas till utbildningen måste personen vara lämplig för tjänstgöring vid den avdelning på fartyget vars uppgifter inom läroanstalten som erbjuder utbildning eller utbildningslinjen han eller hon har sökt.
- Punkt 21 B Kryssa i rutan "ja" om den undersökta har begränsningar i tjänstdugligheten och rutan "nej" om han eller hon inte har begränsningar. Vid "ja" närmare redogörelse i punkt 22 B.
- Punkt 22 B Noggrannare redogörelse om begränsningar i tjänstdugligheten enligt punkterna 17 B, 19 B, 20 B och 21 B. (t.ex. rökdykningsduglighet, ensamarbete i vakt- och utkiksuppgifter).
- Punkt 23 B Kryssa "ja" i rutan om den undersökta har någon sjukdom, skada, funktionsnedsättning eller allergi som kan antas förvärras i arbete på fartyg eller medföra fara för övriga ombordvarandes hälsa eller säkerheten inom sjöfarten och "nej" i rutan, om han eller hon inte har någon. Genom att kryssa i punkten "Undantagsförfarande krävs" lämnar den undersökande läkaren den undersöktes tjänstduglighet att avgöras av Trafiksäkerhetsverket genom ett undantagsförfarande. Anledningen till undantagsförfarandet antecknas.
- Punkt 24 B Normalt är intyget i kraft i två år, för personer under 18 år i ett år. Om det är fråga om första undersökning för utrikesfart utanför en sjömanshälsovårdscentral som utförts av en sjömansläkare är intygets giltighetstid tre månader. Efter den undersökande läkarens omdöme kan giltighetstiden vara kortare än vad som anges i lagen om läkarundersökning av fartygspersonal (1171/2010).
- Punkt 25 B Ort och datum. Underskrift och stämpel av den läkare som utfört undersökningen. Undersökningsortens adress, telefonnummer och e-postadress där det är möjligt att få eventuella tilläggsuppgifter av den undersökande läkaren. Kontaktinformationen ska vara tydlig även i den kopia av intyget som levereras till Arbetshälsoinstitutets register.
- Punkt 26 B Kryssa i om undersökningen utfördes av sjömansläkare på en sjömanshälsovårdscentral.
- Punkt 27 B Kryssa i om undersökningen utfördes av sjömansläkare på annat ställe än sjömanshälsovårdscentral.
- Punkt 28 B Kryssa i om undersökningen inte utfördes av sjömansläkare.

## BILAGA

# SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSMINISTERIETS FÖRORDNING OM DEN SYNFORMÅGA OCH HÖRSEL SOM FORDRAS AV FARTYGSPERSONAL (224/2013)

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 4 § 2 mom. i lagen om läkarundersökning av fartygspersonal (1171/2010):

### 1 § Synförmåga

Personer som hör till däck- och maskinpersonalen ska ha en synförmåga som minst motsvarar vad som anges i följande tabell:

	Synskärpa på långt håll				Synskärpa på nära håll
	1. Med eller utan glasögon		2. Utan glasögon		Samsyn, med eller utan glasögon
	Ena ögat	Andra ögat	Ena ögat	Andra ögat	
Däckspersonal	0,5	0,5	0,1	0,1	Synförmåga som krävs för navigeringsuppgifter (till exempel för att läsa sjökort och använda övervakningsanordningar, utrustning och navigationshjälpmedel på kommandobryggan)
Maskinpersona	0,4	0,4	0,1	0,1	Förmåga att avläsa mätare på nära håll, använda verktyg och identifiera nödvändiga maskindelar

Synskärpan undersöks med Snellens syntavlor. Om en person uppnår minimivärdena i kolumn 1 i tabellen ovan endast med glasögon, ska han eller hon uppnå minimivärdena i kolumn 2 utan glasögon. Personen ska i sådana fall använda glasögon i arbetet och dessutom ha reservglasögon ombord på fartyget.

Personer som hör till däck- och maskinpersonalen ska ha normalt färgseende och normalt synfält, undersökt med fingerperimetri. Personer som hör till däck- och maskinpersonalen ska ha sådant mörkerseende som krävs för att man utan svårigheter ska kunna arbeta i mörker. Om misstanke om dubbelseende (diplopi) framkommer under undersökningen ska personen undersökas av en ögonläkare.

Personer som hör till annan fartygspersonal än däck- och maskinpersonalen ska utan glaskorrektion ha en synskärpa på minst 0,1 vid samsyn, och personens allmänna synförmåga ska vara tillräcklig för att han eller hon ska kunna klara av sina uppgifter i normala och exceptionella situationer ombord på fartyget på ett säkert och effektivt sätt.

### 2 § Hörsel

	I samband med första undersökning med tonaudiometer på frekvenserna 500–1 000–2 000–3 000 Hz, tröskelvärde eller hörtröskel för tal		I samband med förnyad undersökning avstånd i meter för konversationsstämma; hörseln ska dock med sex års intervaller mätas med tonaudiometer på samma sätt som vid första undersökning	
	Ena örat	Andra örat	Ena örat	Andra örat
			4 m	2 m
Däck- och maskinpersonal	25 dB	25 dB	30 dB	40 dB
	Ena örat	Andra örat	Vid mätning med eller utan hörapparat	
			Ena örat	Andra örat
			3 m	–
Muu henkilökunta	30 dB	–	35 dB	–

### 3 § Ögon- och öronsjukdomar samt skador på ögon eller öron

En person som hör till fartygspersonalen får inte ha sådan ögon- eller öronsjukdom eller skada på ögon eller öron, till exempel dubbelseende eller bristande mörkerseende, som kan inverka på hans eller hennes duglighet för skeppsarbete. Om undersökningen tyder på ögonsjukdom ska en specialist i ögonsjukdomar utreda sjukdomens art och dess inverkan på personens förmåga att arbeta till sjöss innan ett läkarutlåtande om lämpligheten för arbete på ett fartyg ges.

### 4 § Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2013.

Genom denna förordning upphävs social- och hälsovårdsministeriets beslut om den synförmåga och hörsel som fordras av sjöman (70/1985).

Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna förordning får vidtas innan förordningen träder i kraft.